#### L'héritage du savoir dramaturgique de Gozzi

- 16 h 00 Roxane Martin (université de Nice): Des Fiabe teatrali aux féeries théâtrales : quelle continuité?
   16 h 30 Raissa Raskina (université La Sapienza de Rome): Carlo Gozzi e il "neoromanticismo" teatrale nella Russia del primo Novecento
- 17 h 00 Bent Holm (université de Copenhague) : L'« incontro » favoloso fra Gozzi e Andersen. Il Corvo come opera lirica
- 17 h 30 débat

# Samedi 25 novembre 2006 Amphithéâtre Milnes Edwards en Sorbonne

9 h 00 Accueil des participants Florence Gétreau, Directrice de l'Institut de recherche sur le patrimoine musical en France (IRPMF)

## L'héritage du savoir dramaturgique de Gozzi

- 9 h 30 Stéphane Pesnel (université Paris-Sorbonne) : La référence à l'œuvre de Carlo Gozzi dans le fragment dramatique Prinzessin Blandina d'E.T.A. Hoffmann
  10 h 0 Jean-François Candoni (université Paris-Sorbonne) : L'opéra wagnérien et la dramaturgie de Gozzi
  10 h 30 pause
  10 h 45 Franco Arato (université de Gênes) : I vagabondaggi della verità: Il Re cervo secondo
- Hans Werner Henze
  11 h 15 Carmelo Alberti (université de Venise) : Maschere del declino. Aspetti della messinscena
- del teatro di Carlo Gozzi

  11 h 45 Franco Vazzoler (université de Gênes) : Il « travestimento fiabesco e gozziano » di
  Edoardo Sanguineti : L'amore delle tre melarance per Benno Besson
- 12 h 15 débat et clôture du colloque

Avec le soutien du programme interdisciplinaire « Histoire des Savoirs » et de l'Istituto italiano di cultura de Paris





## Colloque international 23-25 novembre 2006

# « Carlo Gozzi entre dramaturgie de l'auteur et dramaturgie de l'acteur : un carrefour artistique européen »



Maison d'Italie – Cité Universitaire – Paris 13 Sorbonne – place de la Sorbonne – Paris 5

Le bicentenaire (1806-2006) de la mort du dramaturge vénitien Carlo Gozzi offre une occasion privilégiée de s'intéresser au rôle paradigmatique de sa création théâtrale.

La dramaturgie de Gozzi se trouve en effet au carrefour d'un riche réseau d'interférences dramatiques et de savoirs théâtraux, point nodal où le savoir professionnel traditionnel des comédiens italiens « dell'arte » s'hybride avec des fragments de la dramaturgie espagnole et française, choisis par leur marginalité par rapport à la poétique classique.

La réappropriation volontariste de styles théâtraux « bâtards », l'attention à la production plurispectaculaire de la Comédie-Italienne et des théâtres forains parisiens, l'utilisation des sources européennes, l'espace de liberté créative laissé à l'inventivité de l'acteur, le regard critique sur le théâtre européen comme clé de lecture de son propre théâtre sont tous les aspects que ce colloque veut étudier dans une approche interdisciplinaire.

**Comité scientifique**: M. Alberto Beniscelli (université de Gênes), M<sup>me</sup> Françoise Decroisette (université Paris 8), M. Andrea Fabiano (IRPMF – université Paris-Sorbonne), M. François Livi (université Paris-Sorbonne), M. Piermario Vescovo (université de Venise).

Contact: Andrea.Fabiano@paris4.sorbonne.fr





EA « Littératures et Cultures italiennes »

# Programme

Maison d'Italie – Cité Universitaire – Paris Jeudi 23 novembre 2006 9 h 00 Accueil des participants

Ouverture du colloque 9 h 30 Marie-Madeleine Martinet, Directrice de l'École doctorale « Civilisations, cultures, littératures st sociétés » de l'université Paris-Sorbonne Paolo Grossi, Attaché culturel, Istituto italiano di cultura

### Gozzi et le savoir théâtral des acteurs

10 h 00 10 h 30	Anna Scannapieco (université de Venise) : Le convenienze di una «volontaria amichevole assistenza»: Carlo Gozzi e i comici. Fabio Soldini (Biblioteca nazionale marciana de Venise - Académie de Lugano) : Rapporti tra Carlo Gozzi e gli attori nella corrispondenza e nelle carte autobiografiche
11 h 00	pause
11 h 10	Marzia Pieri (université de Sienne) : Da Adriana Sacchi a Teodora Ricci : percorsi di drammaturgia
11 h 40	Alberto Beniscelli (université de Gênes) : Nel laboratorio delle Fiabe
12 h 10	débat et pause
14 h 00	Giulietta Bazoli (université de Padoue) : Da Il serpente a La donna serpente : prime riflessioni sulla vicenda compositiva della fiaba
14 h 30	Javier Gutierrez Carou (université de Santiago de Compostelle) : Il Fondo Gozzi e la genesi della Turandot
15 h 00	Vincenza Perdichizzi (Scuola normale de Pise - université de Poitiers) : Didascalies et indications de mise en scène dans les Fiabe
15 h 30	Piermario Vescovo (université de Venise) : Il teatro nel teatro negli inediti di Gozzi
16 h 00	débat et pause

# La confrontation avec le savoir théâtral d'autres dramaturgies

Maria Grazia Pensa (université de Padoue) : Fra scrittura e musica : 16 h 30 Eco e Narciso. Ginette Herry (université de Strasbourg) : I pitocchi fortunati et Mesure pour 17 h 00 mesure : Carlo Gozzi et Shakespeare 17 h 30 débat

## Maison d'Italie - Cité Universitaire - Paris Vendredi 24 novembre 2006

9 h 00 Accueil des participants

# La confrontation avec le savoir théâtral d'autres dramaturgies

9 h 30 10 h 00 10 h 30	Giovanna Sparacello (université Paris-Sorbonne): Alle origini del magico gozziano: i canovacci di magia di Carlo Antonio Veronese alla Comédie-Italienne di Parigi (1744-1759) Susanne Winter (université de Salzbourg): Carlo Gozzi e il teatro a Vienna Luisa Giari (université Paris 8): Lo scontro fra Carlo Gozzi ed Elisabetta Caminer tra dibattito teorico e realtà teatrale veneziana
11 h 00	pause
11 h 10 11 h 40	Cécile-Perette Buffaria (université de Poitiers) : Carlo Gozzi et la reforme du théâtre Camilla Cederna (université Lille 3) : Les miroirs dangereux : Carlo Gozzi polémiste et critique du « dramma flebile » français
12 h 10	débat et pause
14 h 00	Lucie Comparini (université Paris-Sorbonne) : « Cela est trop commode pour être séant » : Gozzi traducteur de tragédies françaises dans les querelles théâtrales de son temps
14 h 30	Gérard Luciani (université de Grenoble) : Carlo Gozzi à l'école du Théâtre de la Foire
15 h 00	Andrea Fabiano (université Paris-Sorbonne - IRPMF) : Les pantomimes de Gozzi

débat et pause 15 h 30

d'après une source française